

Szerkesztőségi iroda:

Nagybecskerek,

Zápolya-utca 1-6 szám,

hová a lap szellemi részét illető minden közlemény intézendő.

Kiadóhivatal:

Pleitz Fer. Pál könyvnyomdája  
Nagybecskerek, Zápolya-utca 1.  
hová a hirdetések, az előfizetések és a lap szétküldésére vonatkozó felszólalások intézendők.

Telefon 21. szám.

# TORONTÁL

POLITIKAI NAPILAP.

Főszerkesztő: Dr. BRÁJER LAJOS.

Előfizetési árak:

Egész évre ——— 24 kor.  
Félévre ——— 12 .  
Negyedévre ——— 6 .  
Egy hóra ——— 2 .  
— Egyes szám ára 8 fill. —

Hirdetések

a kiadóhivatalban fogadtatnak el.  
Azonkívül az összes hirdetési irodákban.

Megjelenik

vasár- és ünnepnapok kivételével  
mindennap délután 5 órakor.

Nagybecskerek, 1910.

XXXIX. évfolyam 227. szám.

Csütörtök, október 6.

## A vármegye közállapotai.

— Az alispán jelentése az őszi közgyűléshez. —  
— október 6.

(Két közlemény.)

Jankó Ágoston alispán terjedelmes jelentésben számol be a vármegye törvényhatóságának az elmúlt feleztendőről.

Az őszi közgyűlés elé terjesztendő jelentésben az alispán a töle megszokott gondnal, körültekintéssel s minden részletre kiterjedő figyelemmel ismerteti Torontál-vármegye közállapotait az elmúlt félelvben s a jelentés hű tükrét nyújtja a közigazgatás minden ágazatában előfordult eseményeknek, valamint az általános viszonyoknak.

Mint rendesen, ezuttal is a vármegye gazdasági állapotának ismertetésével vezeti be jelentését az alispán. És pedig kezdi az időjárással, amelyről jelenti, hogy az időjárás vármegyénkben június hó végéig általában csapadékdús volt, minek folytán a kapás növények és takarmányfélék nagyon szépen fejlődtek. A sok csapadék folytán a kalászatok nagyrészt megdültek és a megdült gabonákban a szem megszorult. Julius és augusztus hónap csak szörványosan voltak nagyobb esőzések. Helyenként fordultak elő nagy jégverések s a jég egyes községek határában nagy kárt tett, de csak kisebb területeken.

Ami a termést illeti, a vármegyénkben a buza termés ez évben igen különböző volt, a szerint, hogy mily arányban dült meg a vetés, mert míg a dült buza csak 6—7 q termést adott, addig az álló buza 10—12 q fizetett. Az árpatermés jó volt, a zab azonban rosszul fizetett. A tengeri termés jónak ígérkezik. A szőlőre az időjárás rendkívül kedvezőtlen volt, amennyiben a gyakori esőzések folytán rendkívül módon fellépett peronospora és a lisztharman (vidium) a szőlőkben nagy kárt tett, minek folytán gyenge a termés.

A vármegye területén agrárszocializtikus mozgalmak nem fordultak elő, aratósztrájk csak egy-két helyen volt a dült gabona miatt, a munkabérek arányos emelése után, az aratók folytatták és be is fejezték a munkát.

A megyei gazdasági élet egyik kiváló, agilis szervének a gazdasági egyesületnek működése a már említett időszak alatt a gazdálkodás összes ágazatára kiterjedt s főleg a kisgazdák érdekeinek előmozdításán fáradozott az egyesület. Nevezetesen a kisgazdák állatállománya fejlesztése céljából állami támogatás mellett nagyobb számban fajteheneiket közvetített olcsó kölcsön és rézletfizetés mellett. Az állattenyésztés emelése céljából május és június hó folyamán Istvánföldön lódíjazást, Ujszentivánon és Bogáron pedig szarvasmarha és lódíjazást rendezett az egyesület.

A köztenyésztés emelése céljából több községnek kedvezményes ár és részletfizetés mellett tenyészmeneket és tenyészbikákat közvetített. A baromfi tenyésztes

emelése céljából 1320 darab fajbaromfi engedélyezését kérte a földművelésügyi miniszter urtól az egyesület, mely baromfiak az egyesület által adandókkal együtt a tenyésztők között lesznek cserepéldány ellenében kiosztva.

Méltányolva azt a rendkívüli nagy hatást, melylyel a mezőgazdasági iparágak általában, de különösen a cukorgyárak a mezőgazdasági kultúra fejlesztésére, a földbirtok magasabb jövedelmeztetésére, a munkások keresetének öregbítésére és általában a közjót emelésére gyakorolnak, az egyesület Nagybecskereken cukorgyárat létesített, amely a jövő év őszen kezd meg működését. A mezőgazdasági bizottságok az egyes járásokban a felmerült gazdasági ügyek mérvéhez képest működtek.

Háziiparral a nyári időszak alatt gazdáink sehohsem foglalkoznak, mivel ilyenkor mezei munkával vannak elfoglalva. A téli időszak alatt azonban sok községben, hol a gazdasági egyesület az előző években már kosárkötési tanfolyamokat rendezett, a kosárkötést szép eredménnyel üzik kisgazdáink.

Szól azután a jelentés a gazdasági munkaházakról s eladja, hogy a trvh. bizottság 19 községben újabb, összesen 334 gazdasági munkaház felépítését határozta el. Ezek közül a Magyarszentmihályon felállítandó 10 drh ház építése folyamatban van, míg a többiekre nézve a szükséges telkek beszerzéséről kell előbb még gondoskodni. Helyenként, így pld. Ernesztházán, a községi jobb módú lakosok részéről a gazdasági munkaházak felállítása határozott ellenszenvvel találkozik, mert egyes eddig bérbeadott lakrészek után fizetett bértől elesnek. Ily helyen a telekszerzés nehézséggel jár. Több községben, így Hertelendyfalva, Kisorosoz, Tamásfalva és Beodrán előreláthatólag nem lesznek a megszavazott munkaházak felépíthetők, mert a szükséges telkeket megszerezni nem lehet, részben alkalmas kapható terület hiányán, részben a terület túl magas ára folytán.

A vármegye közegészségügyi viszonyairól szólván a jelentés azt mondja, hogy a vármegye közegészségügyi állapota 1910. évi április hó 1-től 1910. évi augusztus hó végéig kedvező volt, de e kedvező közegészségügyi állapot folyó évi szeptember hó 2-ik felében hirtelen megváltozott, amennyiben a valószínűleg Oroszországból behurcolt kolera betegség vármegyénkben is fellépett, még pedig 3 községben. A jelentkező veszedelmes járvány gyors és hathatós elfojtása érdekében az összes szükséges intézkedések a legalaposabban és kimerítően foganatosítva lettek és így remélhető, hogy emberi előrelátás szerint sikerült a fenyegető járvány továbbterjedésének gátat vetni. A kolerajárvány fellépését nálunk is a Duna vizének megfertőzésére vezeti vissza az alispán.

(Vége következik)

## A 606.

— A vérbaj széruma közforgalomban. —

Nagybecskerek, október 6.

A legnagyobb orvosi tekintélyek nyilatkozatai és tudósításai, melyek az Ehrlich-féle gyógyszerre vonatkoznak, teljesen egybehangoznak abban, hogy az emberiség számára egy új gyógyszer fedeztek fel, melynek értéke szinte megbecsülhetetlen.

A napilapok hasábas tudósításokat közöltek és közölnek az Ehrlich-Hata 606 szernek szinte csodaszerű gyógyító hatásáról és a betegek egész légiója keresi fel azoknak a csekélyszámu orvosoknak a rendelészobáját és klinikáját, akiknek a szert kipróbálásra rendelkezésükre bocsátották.

Sok ezer eset kipróbálása után a legnagyobb dermatológusok véleménye az, hogy teljesen ártalmatlan szerről van szó, melynek hatása meglepő, mondhatni szinte bámulatbaejtő.

Miután kezdettől fogva élénk figyelemmel kísértem a 606-al elért eredményeket s miután dr. Iványi Mór orvoskollegám meghívására több ízben jelen voltam a kórházban végzett injeccióknál s a legutóbbi időben, mióta Iványi dr. pácienseit magánkezelésben gyógyítja, naponként alkalmam van a csodával határos gyógyításokat figyelemmel kísérni és konstatálni, hiszem és hinni kell mindenkinek, akiknek alkalmuk volt a gyógyhatást látni, hogy nem pusztán csak jelenségek (sebek, fekélyek és daganatok) a bőrön és nyálkahártyákon, hanem benuulások és idegbántalmak szinte csodás módon, néhány nap alatt eltűnnek. Ez a csodás gyógyítóerő megerősíti azt, hogy az Ehrlich-féle gyógymód az orvostudomány egyik legnagyobb vívmánya, amelyet orvosi genialitás és tudás eddig produkált.

Dr. Neisser brezlai orvos tanár, — a jelenkor egyik legnagyobb dermatológusa — aki eleinte igen tartózkodóan és bizonyos szkepszissel nyilatkozott a 606-ról, ma azt mondja, hogy kénytelen azon erős meggyőződésének kifejezést adni, hogy Ehrlich ezzel az orvostudomány körébe eső legújabb találmányával az egész emberiséget örök hálára kötelezte le maga iránt, egyszerűsége ajánlja a szert minden vérbajban szenvedőnek, különösen azonban friss keletű injeccióknál. Ez utóbbiaknál az a véleménye, hogy ezekben az esetekben a radikális gyógyítás egy csapásra elérhető. Hangsúlyozza, hogy minden további nélkül el tudná magát határozni a gyógyszer alkalmazására, még az esetben is, ha az ujkeltű injecciójánál a szifilisz nem is lehet egész határozottsággal konstatálni. Így megeshetnék ugyan az, hogy sokak feleslegesen kezeltetnének a szerrel, miután azonban az teljesen ártalmatlan az egészséges vére, nem talál elegendő okot, hogy a páciensről, aki a radikális gyógyítás minden lehetőségét igénybe akarja venni, megtagadják a szer alkalmazását. Neisser tanár még tovább megy: határozottan amellett foglal állást, hogy olyan személyek, akik gyakran, vagy pláne iparszerűen teszik ki magukat a vérfertőzésnek, igen helyesen cselekednének, ha időnként injektáltatják magukat a 606 al, mert így könnyen elképzelhető, hogy tartósan megszabadulnak a szifiliszről.

Iványi dr. eddig 171 esetben végzett injecciókat és a kalmam volt meggyőződni arról, hogy kellemetlen mellékhatások a vesékre, belekre, szívre és idegrendszerre egyetlen esetben sem voltak. Csak egyeseknél, rendkívül érzékeny betegeknek mutatkoztak az injecció helyén infiltrációk, a melyek néha hetekig tartanak ugyan, akkor azután felszívódnak anélkül, hogy további nyomot hagynának maguk után. Ezzel szemben minden esetben a szubjektív érzés jó a betegeknek, amely majdnem mindenkinél a test sulyának hirtelen gyarapodásában nyilatkoznak. Magamnak is alkalmam volt néhány ilyen esetet

Mesés olcsó árak!

Eredeti modellek tavaszi felöltőkben is.

Mesés olcsó árak!

Szőrmével bélelt  
utibundák.

Nagyságos asszony!

Október hó 8. és 9-én még eddig Becskereken nem létező női és leány felöltöket vehet a vásártér elején.

Szőrme és Sealskin  
plüsch különlegességek.

828-2.1

megfigyelni, különösen egyet, a melyben a beteg magasfokú garat és torok szifilitikus megbetegedés következtében alig tudott már folyékony táplálékot nyelni. Injekció után a páciens 7 nap alatt teljesen egészséges lett és testsúlya alig 3 hét alatt 10 kilogrammal gyarapodott.

Azonban szinte felesleges most már egyes bármily csodálatra méltó esetekkel foglalkozni, azzal, hogy szifilitikus elváltozások a bőrön és nyálkahártyákon oly gyorsan eltűnnek, hogy teoretikusan szintén lehetetlenségnek tartanók, ha saját szemünkkel nem győződünk volna meg erről. Sokkal fontosabb és figyelemreméltóbb az, hogy, amint hírlik, a szert néhány nap múlva átadják a közforgalomnak. Közéledik ezzel az idő, amikor minden orvos saját tapasztalatai révén is meggyőződhetik annak bámulatos hatásáról s amidőn az orvosok kivétel nélkül hozsannával fogják üdvözölni Ehrlichet, az orvostudomány egyik legnagyobb bajnokát.

Dr. Kuszing János.

## Ujvidéki városi ártézi jódosfürdő és vizgyógyintézet

Jódban és nátrium-carbonátban gazdag hévízforrása rendén elsőrangú jódosfürdő, biztosan gyógyít csúsz, köszvény, ischiást, görvélyt, csontbántalmakat, női betegségeket, idegességet és mindenféle vérbetegséget. — Egész éven át nyitva.

Magyarország legolósabb fürdője. — Prospektus. 796-10.7

## HIREK.

### Tájékoztató.

A fürdő (telefonszám 118.) minden nap reggel 6 órától kezdve déli 12 óráig az urak részére nyitva van hölgyek részére minden hétfő, szerda és pénteken déltől 1/2 óráig délután. Ugyanazon napokon este 5 órától 7-ig urak részére is. Vidéki hölgyek részére minden nap délelőtt 10-ig. A kádfürdő reggeltől este 7 óráig nyitva van.

Oktober 7., 8., 9. Nagybecskereki országos vásár.

Oktober 7. Megyei állandó választmány ülése

Oktober 9. Tiszti szék.

Oktober 9. Lóverseny.

Oktober 10. A torontái nemzeti munkapárt gyűlése.

Oktober 10. Őszi rendes közgyűlés.

Az ingyenes olvasóhelyiség és könyvtár nyitva van minden nap délután 5 órától este 10-ig. Vasár- és ünnepnapokon d. u. 2 órától este 10-ig. Könyvtára vasárnap, szerda, péntek délután 5-7 óráig.

### Október 6.

— Október 6.

Borus októberi reggel volt. Az aradi sáncok árkaiból köd párázott elő. Szitáló eső szomorú szürkesége köszöntötte a felhők mögött bujkáló napot... Dobpergés: Katonák jöttek. Földig alázott katonák, akik csak védtelenséget tudtak halomra gyilkolni. Közülük egy zörgő szekér haladt, rajta és mellette tizenhárom félisten.

Azután gyilkoltak, akasztottak — ezelőtt hatvanegy esztendővel.

Ma is komoran borong az október, de ércalakok fénylenek előttünk. Ünneplő népek gyűlnek össze felemelt fejjel, büszkén, keményen s az ércalakokról reájuk sugárzik tizenhárom félisten dicsősége.

Azután a Himnusz és a Szózat zeng — ma, hatvanegy esztendő múltán.

Nagybecskerek városi közönsége szintén az ünneplők milliói között van. A házakon gyászlobogók lengenek, de feketeségük ragyog. Kegyelettel, lelkesedéssel ünneplő a közönség s ha arányaiban nem is valami nagy a mi ünneplők, de igaz szívből jövő.

A mai október 6-iki ünnepség a templomban kezdődött, ahol reggel fél 9 órakor külön gyászistentisztelet volt az ifjuság számára.

#### A templomban.

Délelőtt 10 órakor volt az ünnepi gyászmise, amelyen dr. Dellimanics Lajos főispán és Jankó Ágoston vezetésével megjelentek az összes polgári hatóságok fejei, a különböző testületek, azonkívül nagyszámu közönség. A

misét Magyary Pál pápai kamarás apátplébános mondta fényes papi segédlettel, az istentisztelet alatt pedig az egyházi ének és zenekar Gruber „Requiem“-jét adta elő kitűnő szabotossággal.

#### A szobornál.

A templomból a mise végeztével a közönség Kiss Ernő szobrához vonult, ahol a Torontárvármegyei Magyar Közművelődési Egyesület rendezett Polgár Károly lelkes hazafias színtársulatának közreműködésével, egyszerű de fölemelő ünnepet.

Az ünnepi aktust a szobornál a színtársulat nyitotta meg s a társulat teljes személyzete és zenekara nagy hatás mellett előadta a Himnusz.

Ezután Szomori Miklós a színtársulat tagja alkalmi költeményt szavalt a tőle megszokott művészetével.

Utána következett a szobor megkoszorúzása. Koszorút tett le a kulturegyesület, továbbá a Nagybecskereki Kaszinó társulat nevében Krumenacker Ferenc számtanácsos, lelkes, szép szavak kíséretében, majd a főgimnázium ifjusága.

Az ünnepet ismét a színtársulat tagjai rekesztették be a „Szózat“-tal s ennek fölemelő akkordjai mellett oszlott szét a közönség.

A nagybecskereki áll. felső kereskedelmi és polgári iskola tanári kara és ifjusága szintén felekedelő ünnepély keretében adózott Torontárvármegye nagy fia, Kis Ernő 48-as tábornok és vértanu emlékének. Fél tíz órakor, a tanári karok vezetésével, az ifjuság ünnepi díszben kivonult a mártír tábornok szobra elé, ahol az intézet kitűnően szervezett és beoktatott énekkara élénkelte a Himnusz. Azután Eszes Béla felső osztályú tanuló szavalt a hévvel és érzéssel Ábrányi Emil „Október 6.“ című gyönyörű költeményét. Majd Hirtenstein Arhur ugyan-csak felső osztályú növendék talpra esett beszédében méltatta a nagy hazafi érdemeit és megjelölte azt az egyedüli helyes utat — a közgazdasági tevékenység és kitaró, céltudatos munka útját, amelyen haladva legjobban szolgálhatjuk vármegyénk megdicsőült nagy fiának Kis Ernőnek eszméit. Ezután a Szózat eléneklésével a szép és megható ifjusági ünnepély véget ért.

A színházban ma este a vértanuk emlékére diszeloadás lesz, amely alkalommal II. Rákóczi Ferenc fogságát adja elő a színtársulat.

— **Tanítói kinevezések és áthelyezések.** A m. kir. vallás- és közoktatásügyi miniszter Varga Antal okl. tanítót a nagyteremi áll. el. iskolához rendes tanítónak kinevezte, továbbá áthelyezte Zappe Ferenc zombolyai tanítót Kiskundorozsmára, Láng Lőrinc katalinfalvai tanítót Zombolyára, Massong Ferenc magyar-szentmihályi tanítót Katalinfalvára, Pethő János góganváraljai tanítót Nagyteremiára, Dallos Gizella rudolfsnádi állami óvónőt pedig Kiszpeste.

— **Tanítógyűlés.** A Délmagyarországi Tanítóegylet módos-párdányi köre f. é. október 27-én d. e. 9 órakor Torontálszécsányon az állami el. iskolában rendes őszi közgyűlést tart, melynek ideiglenes tárgysorozata: 1. Ovodai foglalkozás, bemutatja növendékeivel Vorwirth Irma tor-szécsányi községi óvónő. 2. Gyakorlati tanítás, tartja Wirsz József tor-szécsányi állami tanító. 3. Elnöki megnyitó. 4. Jegyzőkönyvhiteltesítők és hírlaptudósítók választása. 5. Pénzvizsgálók kiküldése. 6. Új tagok felvétele. 7. Felolvasás a természettan köréből, tartja Dankó Géza csávosi hitf. tanító. 8. Mi módon ismétlődő a tárgyalat tananyag a nép- és az ismétlő-iskolákban? Előadás; tartja Schmidt Antal istvánföldi állami igazgató-tanító. 9. Az ovodai foglalkozás és a gyakorlati tanítás megvitatása. 10. Tagsági díjak beszédese. (E célból a tárgyalások 10 percre felfüggesztettek.) 11. Elnöki jelentések és előterjesztések. 12. Jelentés a pénztár állapotáról. 13. Költéségetés. 14. Interpellációk. 15. Indítványok. 16. A jövő évi tavaszi közgyűlés helyének megállapítása. A közgyűlés napján d. e. fél 8 órakor mise, utána választmányi ülés lesz.

— **A nagybecskereki vízvezeték ügye.** Nagybecskerek város képviselőtestülete, mint ismeretes, már hónapokkal ezelőtt elvben hozzájárult ahhoz, hogy a város vízvezetékét létesítsen, sőt

dr. Forbáth Imre mérnököt meg is bizta azzal, hogy alkalmas területen próbafúrásokat végezzen, mert a város úgy tervezi, hogy a szükséges mennyiségű vizet kutakból fogja meríteni. Dr. Forbáth még ez év elején meg is kezdte a furást a vágóhid és a villamostelep közelében s mintegy 130 méternyire le is furtak, ekkor azonban az iszapoló beleszakadt a kúba, úgy, hogy a további furásokat abba kellett ott hagyni s a csövet el kellett dugaszolni. A vízadó képesség megállapítására végzett szivattyúzás kimutatta, hogy a 120—127 méter mélységű eddig kiaknázott réteg nem szolgáltatja a kellő mennyiségű vizet. Lefebber Ágoston vállalkozó most a saját költségén új kutat fog furatni s hogy a vízvezeték telep tulságos sok kutat ne legyen kénytelen furatni, azért, hogy a kellő mennyiségű vizet beszerezze, a vízadó képesség növelése céljából próbákat fognak tenni további vízvezető rétegek kiaknázására. Az eddig kiaknázott réteg 120—127 méter között volt. Efelett mintegy 105—110 méter mélységben szintén találtak vízreteget s most az irányban fognak kísérleteket tenni, hogy ebből a rétegből mennyi vizet lehet nyerni. Hogy ez a réteg mennyire fogja emelni a vízadó képességet, azt csak a további szivattyúzások alkalmával lehet majd megállapítani s ugyancsak a kísérletek befejezése után fogják megállapítani azt is, hogy elég vizet szolgáltatnak-e majd a kutak, avagy esetleg a Béga vízének szűrés és tisztítás útján való felhasználásával kell-e majd a vízvezetékét létesíteni. Minthogy a kut már meg van, a kísérletek rövid időt fognak csak igénybe venni. Az új kísérletek végzése ügyében ma délelőtt dr. Perisics Zoltán polgármester tárgyalásokat folytatott a város szakértőjével, dr. Forbáth mérnökkel és Lefebber vállalkozóval s most már csak rövid hetek kérdése az, hogy a kutak szolgáltatnak-e majd kellő mennyiségű vizet, vagy pedig a Béga vizét kell-e majd felhasználni a vízvezetékhez.

— **A huszfogyasztási és boritaladó bérbeadása.** A nagybecskereki pénzügyigazgatóság közhírré teszi, hogy Torontárvármegye Lázárföld községének területén fizetendő borital és huszfogyasztási adó beszedési joga az 1911. év január hó 1-től ugyanazon év december hó végéig terjedő időre, esetleg a felmondás fenn-tartásával a 1912., 1913. évekre is a pénzügyigazgatóság hivatalos helyiségében folyó hó 17-ikén délelőtt 9 órakor nyilvános árverés útján haszonbérbe adják. A kikiáltási ár a boritaladó fejében 2574/38 K, a huszfogyasztási adó fejében 194/08 K.

Október hó 19-ikén reggel 9 órakor tartandó árlejtések: Nagykomlós községben a boritaladó kikiáltási ára 4207/84 K, a huszfogyasztási adó 1335/31 K, Vízcsa községben a boritaladó 1476/08 K, a huszfogyasztási adó 101/93 K, Szerbcsanak és Ós-csanád községekből álló beszedési körben a boritaladó 11.737/27 K, a huszfogyasztási adó 1440/74 K, Sáralfalva községben a boritaladó 3173/75 K, a huszfogyasztási adó pedig 864/94 K.

Október hó 20-ikán reggel 9 órakor megtartandó árlejtések: Révaújfalva községben a boritaladó 4561/59 K, a huszfogyasztási adó 1039/36 K, Kanakon a boritaladó 1281/85 K, a huszfogyasztási adó 302/00 K, Románpetrén a boritaladó 4232/56 K, a huszfogyasztási adó 1026/50 K, Szécsány községben pedig a boritaladó 7515/99 K, a huszfogyasztási adó pedig 1119/50 K.

— **Magyarpadé fődvételei.** Magyarpadéról írják lapunknak: Községünk lakosságát dr. Vida Zoltán magyarpadéi nagybíró és budapesti kir. törvényszéki bíró a napokban egy nemes tettével kötelezte örök hálára, amennyiben padéi 1000 holdas birtokát a községnek eladva, a vételár felvétele alkalmával Magyarpadé községének tizenkettő ezer koronát adományozott, úgy, hogy ennek évi kamatai magyarpadéi szegény iskolásgyermek ruházatára fordítandó. Megjegyzendő, hogy Magyarpadén van 300 tanköteles, de ezekből vagyontalanság folytán mintegy 200 gyermeket kell évente ruházni, ez most már lehetséges. Öt év leforgása alatt községünkben már több nagybirtokos eladta és elparcellázta a birtokát, de ezideig még egynek

## SZALLITÁSI, BIZOMÁNYI, INCASSO FIÓK-ÜZLET MEGNYITÁS NAGYBECSKEREKEN

Iroda: Szerb hitközségi palota.  
(Szerbtemplom-utca) Telefon 139.

### PERL MÓR ÉS FIA SZALLITÓK

Iroda: Szerb hitközségi palota  
(Szerbtemplom-utca) Telefon 139

Elvállalunk minden a szállítási szakma körébe vágó megbízást. Eszközünk mindennemű szállításokat helyben és vidékre, továbbá butorszállításokat saját patent butorszállító kocsijainkban, valamint mindennemű beraktározásokat saját raktárainkban. Beraktározandó árukra előleget nyújtunk.

482x200.100

ALAPITTATOTT 1863. FŐÜZLET SZEGEDEN. ALAPITTATOTT 1863.

sem jutott eszébe, hogy a szegény községnek valamit adományozott volna. Most, amidőn dr. Vida István ur e nagylelkű adományával Magyarpadé község lakosságát örök hálára kötelezte, nem mulaszthatjuk el neki, mint a nagy emberbarátnak a nagy nyilvánosság előtt is hálás köszönetünket kifejezni.

A második örvendetes hír még községünkben az, hogy Kuffler Lipót örökösei magyarpadéi nagybirtokosok, magyarpadéi 2700 holdas birtokukat 2 millió százezár koronáért eladták egy banknak parcellázás céljából. Ez most már rövid idő alatt a negyedik birtok, ami parcellázva lesz. Ipar, hogy így a lakosság földhöz jut, de igen nagy adósságha keveredik, amiből csak úgy tud megszabadulni, ha a földjeit szorgalmasan megműveli és kihasználja. Ismerve a község szorgalmas lakosságát, remélhető, hogy a lakosság majd megküzd az elvállalt nagy fizetési feltételek mellett is.

— **A nagybecskereki országos vásár.** Ma kezdtek meg Nagybecskereken az október havi országos vásárt. A mai első nap igen rosszul kezdődött, mert már tegnap óta kisebb megszakításokkal egyre szitál az eső s ez a kedvezőtlen időjárás a környékbelieket visszatartotta attól, hogy a vásárra bejőjenek. Ennek tulajdonítható az, hogy a mai vásárt csak gyéren látogatták s a felhajtás szintén gyöngye volt. A kereslet különösen a szarvasmarháknál meglehetősen nagy s ez okozza azt, hogy az árak a szokottnál valmivel magasabbak. A vásárra délig mintegy 1200—1300 drb szarvasmarhát, 800—900 sertést és valamivel kevesebb juhok hajtottak fel. Ami az árakat illeti, az elsőrendű ökrök párja 1200—1400 korona, a másodrendűeké 800—1000 korona. Jó minőségű nyugati fajta tehének darabja 400—450, gyengébb minőségűeké 300—350 koronáért kelnek el, míg a magyar tehének darabjéért 250—380 koronát kérnek. A hizott sertések kilogrammonként élőszuliban átlag 1 kor. 24 fillérbe kerülnek, míg a juhok párjéért 50—65 koronát fizetnek. Hónap folytatják a szarvasmarhavásárt, szombaton lóvásár, vasárnap pedig kirakóvásár lesz.

— **A koleraveszedelem.** Torontálvármegyében az elmúlt 24 óra alatt csak Czrepaján fordult elő egy kolera megbetegedés. Másutt egyetlen eset sem fordult elő s Torontálalmást, ahol az első esetek voltak, már föl is oldották a zár alól, mert azóta egyetlen újabb gyanus megbetegedés sem volt ott.

Itt említjük meg, hogy a belügyminiszter a folyami hajók egészségügyi vizsgálata tárgyában körrendeletet intézett ama vármegyék alispánjaihoz, illetve ama törvényhatósági joggal felruházott városok polgármestereihez, amelyek területén koleraesetek fordultak elő. Ezek a vármegyék, illetve városok a következők: Pozsony város, Győrmege, Komárom város, Hontmege, Budapest székesfőváros, Baranyamege, Ujvidék város, Pancsova város, Krassósörénymege, Szeged város, Jász-Nagy-Kun-Szolnokmege, Csongrádmege, Temesvár város, Torontálmege, Somogymege, Győr város, Pest-Pilis-Solt-Kiskunmege, Fejérmegye, Tolnamege, Bács-Bodrogmege és Baja város. A körrendeletben közli a belügyminiszter, hogy a koleraának a folyók mentén való terjedését úgy véli legkönnyebben megakadályozni, ha az összes hajókat állandóan szigorú orvosi vizsgálatnak vetik alá. Eppen ezért a következő hajóvizsgáló-állomásokat állították fel: A Duna mentén: Pozsony, Gönyű, Budapest, Mohács, Ujvidék, Baziás, Orsova; mellék-állomások: Komárom, Garamkövesd, Apatin és Pancsova. A Tisza mentén: Tittel, Szeged és Szolnok; mellékállomás: Csongrád. A Béga mentén: Temesvár, Nagybecskerek és a Dráva mentén: Barcs. Ezek az állomásokon az összes hajókat a legszigorubb orvosi vizsgálatnak vetik alá, minden utast megfigyelnek s csak akkor engedik meg a partraszállást, ha a hajó teljesen koleramentesnek bizonyult.

## Színház, irodalom.

### Színházi műsor:

Október 6. Csütörtök: II. Rákóczi Ferenc fogsága. (Dráma.)  
Október 7. Péntek: Clavigó. (Dráma.)  
Október 8. Szombat: A muzikus leány. (Operettujdonság.)  
Október 9. Vasárnap: Délután: Trenk báró. (Operette.)  
Este: A muzikus leány. (Operettujdonság.)

\* **Az obsitos.** Bakonyi Károly és Kálmán Imre csinos muzsikájú operettejét „Az obsitost” adták tegnap a színházban. A darab dacára annak, hogy már nem újdonság, ez alkalommal is a nézőteret zsufolásig megtöltő közönséget vonzott a színházba, mely szívesen tapsolt az egyes hatásosabb jeleneteknél. A nemzetes asszonyt most is H. Léva y Berta játszotta a töle meg-

szokott routinnal, míg a címszerepet Tihanyi Béla adta. Ugyancsak kedvesen játszotta Málcsi szerepét Báródi Kató a társulat naivája, míg Remete Géza, Szomoró Miklós, Somogyi Károly, Mezei Margit, Turai és Iván Sándor szintén hozzájárultak a sikerhez. (A.)

\* **A Katolikus Szemle** október havi füzetét most jelent meg a következő tartalommal: A modern erkölcsi válságnak társadalmi okai. Jehlicska Ferenc dr. — Az ókeresztény irodalomtörténet újabb kutatása. I. Zubriczky Aladár dr. — Birtokpolitikánk és a szekularizáció. Bertalan István. — A müncheni Wagner-kultusz. Járosy Dezső. — Az árva. Elbeszélés. II. Domonkos István. — A montserrati szűzhöz. Költemény. Katalán eredetiből Kőrösi Albin. — Folyóiratok szemléje. gd. — A Katolikus Szemle a Szent István-Társulat elnöksége alatt s ugyanazon Társulat költségén adatik ki, mint a társulati tagok évi illetményének egy része. Nem tagok számára előfizetési ára 10 korona. Megjelenik, a nyári szünet (július—augusztus) kivételével, havonként, összesen tehát tízszer, hat íves füzetekben. A szerkesztőséget illető minden küldemény a szerkesztő nevére a Társulat házába: Budapest, VIII., Szentkirályi-utca 28. szám intézendő; tagdíjak, előfizetések és reklamációk ugyanoda küldendők a Szent István-Társulat igazgatóságához címezve.

\* **Gróf Monte Cristo reneszánsza.** Regények is lehetnek tetszhalottak és Dumas, a regényírók fantáziadus királya, ha még élne, szemtanúja lehetne az ő gróf Monte Cristo című regénye újjáéledésének. Mostanában világszerte új és újabb kiadásokban jelenik meg ez a világhírű regény és hogy a magyar olvasóközönség is mennél szélesebb rétegekben ismerhesse meg a százádnak ezt a legnagyobb és legérdekfeszítőbb regényét, az Uj Idők októberi évfolyamától kezdve, díjtalan melléklet gyanánt juttatja olvasóhoz. A lap minden egyes számához egy-egy ívet mellékel, hogy ezzel is jelet adja, mennyire kedvében igyekszik járni előfizetőinek. Emellett továbbra is kitűnően szerkesztett, magas irodalmi színvonalú lappal szolgál közönségének az Uj Idők. Herczeg Ferenc a felelős szerkesztő mellett a magyar írógárda jelesei az Uj Időket keresik fel műveik színéjével. Bíró Lajos új regényt írt „Nyári zivatar” címmel és egy ötletes, humoros cikksorozat is indul meg az Uj Időkben „A jogász naplója”, amely, úgy érezzük, népszerűség dolgában legalább is utol fogja érni az olvasóközönség legkedvesebb „Önkéntes naplóját”. Az Uj Idők előfizetési ára negyedévre 4 kor. Mutatványszámot kérésre ingyen küld a kiadóhivatal: Budapest, VI., Andrassy-ut 10. sz.

Fog-Krém  
**KALODONT**  
Szájviz

111—42.31

## TÁVIRATOK

### A portugál forradalom.

**A király elmenekült. — A portugál köztársaság.**

**Budapest,** okt. 6. (A „Torontál” eredeti távirata.) A Portugáliában kitört forradalomról még ma sem érkeznek teljesen megbízható hírek, de egyes jelentések mégis tisztább képet nyújtanak, mint a tegnapi első zürzavaros jelentések. A ma érkezett hírek megerősítik, hogy a Portugál köztársasági párt kezébe kerítette a hatalmat, de a király fogságáról szóló hírek nem felelnek meg a valóságnak és a legújabb táviratok azt jelentik, hogy a királynak az uralkodó család tagjaival együtt sikerült elmenekülnie. A mai táviratokból sem tűnik ki azonban, hogy Portugáliának köztársasággá való átalakulása végleges-e, vagy csak hirtelen diadala a köztársaságiaknak, amelyet a királyság hívei esetleg megdönthetnek.

**Budapest,** október 6. (A „Torontál” ered. távirata.) Párisba érkezett jelentés szerint **Manuel** király az uralkodó család tagjaival egy torpedóhajón elmenekült s utban van a tengeren Anglia felé.

Egy Vigóból Londonba érkezett jelentés viszont azt mondja, hogy **Manuel** király

Lissabonból elmenekült ugyan, de portugál földön van.

**Budapest,** okt. 6. (A „Torontál” eredeti táv.) Egy Párisba érkezett távirat szerint tegnap este Lissabonban a Don Pedro-téren sok ezer főnyi embertömeg gyűlt össze, amely előtt proklamálták a köztársaságot. A proklamálást a tömeg óriási lelkesedéssel fogadta. Lissabonban teljes rend van.

**Budapest,** október 6. (A „Torontál” eredeti távirata.) A köztársaságiak részéről külföldre küldött táviratok szerint az ideiglenes köztársasági kormány megalakult. A kormányelnöke Bernardo Michalo volt miniszter, tagjai köztársasági-párti képviselők.

**Budapest,** okt. 6. (A „Torontál” eredeti távirata.) Londoni távirat szerint Lissabon teljesen a köztársaságiak kezében van. A király nincs Lissabonban s a királyi palotát a köztársaságiak megszállták. A vidékről nem kapni hírt. Lissabon előtt a portugál hajóhad áll, amely őrizi a fővárost és semmiféle idegen hajót nem enged közeledni. A Tájó-folyón szintén haditengerészek cirkálnak.

**Budapest,** okt. 6. (A „Torontál” eredeti távirata.) Madridi távirat szerint a spanyol flotta a kormány parancsára a portugál vizekre indult. Ugyancsak Lissabon felé indult az Atlanti óceánon levő orosz hajóhad is.

**Budapest,** október 6. (A „Torontál” eredeti távirata.) Mint Madridból sürgönyzik, a spanyol antimonarchisták a portugál forradalom hírére házaik ablakait kivilágították.

**Budapest,** okt. 6. (A „Torontál” eredeti távirata.) A Párisba érkezett mai jelentések megerősítik, hogy az egész haditengerészet a köztársaságiak pártján van, valamint a hadsereg nagy része is. Egyes vidéki ezredek pártállását nem tudni, de valószínű, hogy ezek is már csatlakoztak, vagy csatlakozni fognak a köztársaságiakhoz.

### Október 6.

**Budapest,** október 6. (A „Torontál” eredeti távirata.) Mint Aradról sürgönyzik, ott nagy gyászpompával ünnepelték meg október 6-ikának évfordulóját. Az idei ünnepélynek különös jelentőséget kölcsönzött az, hogy megjelent Aradon Tisza István gróf is s ő mondotta az ünnepi beszédet. Tisza gróf a mai délelőtti ünnepségen mondott beszédében teljesen kerülte a politikát. Hangoztatta, hogy ez alkalommal le kell rázni a mindennapi élet porát és a napi eseményektől el kell tekinteni. Az október 6-iki gyásznap diadalt jelent a magyar nemzetre s az ellentétek, amelyek évszázadokon át a nemzet és a dinasztia között fennállottak, eltűntek s ma béke van a király és nemzet között. Tisza beszédét mindvégig nagy tetszéssel kísérte az óriási számban összegyűlt közönség és végezetül viharosan megtapsolta.

**A miniszterelnök és a kultuszminiszter a királynál.**

**Budapest,** október 6. (A „Torontál” eredeti távirata.) Mint Bécsből sürgönyzik, Khen-Hédervary Károly gróf miniszterelnök és Zichy János gróf kultuszminiszter a mai általános kihallgatás során megjelentek a király előtt. A miniszterelnök a Szent István rend nagykeresztjével való legutóbbi kitüntetését, a kultuszminiszter pedig a királynak edesanyja elhunytá alkalmából kifejezett részvétét köszönte meg.

### Közös miniszteri tanácskozás.

**Budapest,** október 6. (A „Torontál” eredeti távirata.) Mint Bécsből sürgönyzik, ma délelőtt **Aehrenthal** gróf külügyminiszter elnöklésével közös miniszteri tanácskozás volt, amelyen a közös minisz-

tereken kívül a magyar kormány részéről K h u e n-Héderváry gróf miniszterelnök, L u k á c s és H a z a y miniszterek, az osztrák kormány részéről pedig B i e n e r t h báró miniszterelnök, valamint a pénzügyi és landwehr-miniszter vettek részt. A miniszteri tanácskozáson a közös költségvetést állapítják meg s azonkívül a katonai kérdések is szóba kerülnek.

#### Tüntetés Belgrádban monarchiánk ellen.

Budapest, okt. 6. (A „Torontai” eredeti távirata). Mint Belgrádból sürgönyzik, Bosznia-Hercegovina annexiójának évfordulója alkalmából a Mihály-téren összegyűlt egy sereg egyetemi hallgató és tüntetett Magyarország és Ausztria ellen. A tüntetés azonban nagyon szegényes volt s a komoly elemek távoltartották magukat.

#### A Haverda-ügy új tárgyalása.

Budapest, okt. 6. (A „Torontai” eredeti távirata.) A budapesti esküdtbíró-ság előtt ma délelőtt kezdtek el újból tárgyalni Haverda Mária és társai büntetését. A tárgyaláson csak kevés közönség van jelen, mert a bíróság elnöke csak ujságírókat és jogászokat bocsátott a terembe. Az asszonyokat teljesen kizárták.

#### A kolera.

Budapest, október 6. (A „Torontai” eredeti távirata.) Mint Mosztaból jelentik, az ottani 66-ik gyalogezred első századának egyik kapitánya kolerában megbetegedett.

#### Határidő-üzlet.

A Lloyd-társulat távirata, október 6.	
Buza (októberre)	20.46—
Buza (áprilisra)	22.90—
Rozs (októberre)	15.88—
Zab (októberre)	16.66—
Tengeri (májusra)	11.10—

Felölös szerkesztő: **SOMFAI JÁNOS.**

1301/1910. sz. Orlovát község előjáróságától.

#### Arlejtési hirdetmény.

Orlovát község két mélykutát, esetleg artézi kutat furatni szándékozik.

Ezen célból folyó évi október 9-én Orlovát községhezánál arlejtést tart.

Az ajánlatok írásban beadandók

A feltételek alólírott nál bármikor megtehető.

Orlovát, 1910. évi szeptember 30.

838—3.3

Popovics, főjegyző.

3009:451910. sz. FIVa.

M. kir. államvasutak.

#### Hirdetmény.

Áru- és kocsi-utóadás folytán beállott rendkívüli forgalmi viszonyokra való tekintettel, a vasuti üzletszabályzat 75. §. (3.) 5. és a vasuti áru fuvarozásra vonatkozó nemzetközi egyezmény 14. cikkéhez tartozó végrehajtási határozomány 6 §. (3.) 2. pontjában foglalt jog alapján, a kereskedelmiügyi m. kir. miniszter ur ö nagyméltóságának f. évi szeptember 28-án 68037. sz. alatt kelt leiratában megadott jóváhagyással, mindazon teherárakra nézve — élő állatok, friss hú, friss gyümölcs, friss fozelék és tojás kivételével, melyek Budapest dunaparti teher p. u. állomáson és Budapest fővárosi közraktárak elszámoló helyen feladatnak vagy ott kiszolgáltatók, továbbá amelyek Budapest dunaparti t. p. u. állomáson át a budapesti helyi-érdekű vasutára, vagy a budapesti helyi-érdekű vasutáról Budapest dunaparti t. p. u. állomáson át való átmenetre rendelék, úgy a magyar, osztrák és bosznia-hercegovinai, mint a nemzetközi forgalomban folyó évi szeptember 30-tól kezdve visszavonásig, a már érvényben levő díjszabás-szerű fuvarozási és állandó jellegű póthatáridők mellett érvényesítendő öt (5) napi időleges póthatáridőt alapítottunk meg.

Budapest, 1910. évi szeptember 29.

13—1.1

Az igazgatóság.

Nagybecskereki Magántisztviselők Köre.

#### MEGHÍVÓ.

A „Nagybecsker ki Magántisztviselők Köre” e hó 16-án, vasárnap d. u. 3 órakor a „Torontali Agrárbank Részvénytársaság” közgyűlési termében (a volt törvényszék I. emeletén)

#### rendkívüli közgyűlést

tart, melyre a t. tagokat ezuton meghívja.

#### Tárgysorozat:

1. Két jegyzőkönyvhitelesítő megválasztása.  
2. A belügyminiszterium leiratának felolvasása, tudomásulvétele és a módosított alapszabályokban követelt pótlások eszközölése.  
3. Elnöki előterjesztés.  
4. Netáni indítványok.

Nagybecskerek, 1910. évi október 5.

848—1.1

Az elnökség.

## Eladó

öt hold szép fekvésű szőlő teljes berendezéssel az Écskai uton.

### 2000 ööl háztelek

a Temesvári utcában, a vasutállomással szemben.

### Egy 2 lóerejű benzinmótor

jó karban, teljes felszereléssel.

Bővebb felvilágosítások

### Csusner Jánosnál

(819—5.4)

Nagybecskerek.

291230. F. IV. 1910.

M. kir. államvasutak.

#### Árverési hirdetmény.

A kézbesíthetetlen küldemények a vasuti üzlet-szabályzat 81. §-a értelmében az alább felsorolt állomások teheráru raktáraiban, délelőtt 9 órakor a következő napokon fognak azonnali készpénzfizetés mellett, nyilvánosan eladni:

Budapest nyugati pályaudvar állomáson	okt. 11.
Pozsonyi állomáson	f. évi okt. 27.
Budapest dunaparti teherpályaudvar	okt. 20.
Győri állomáson	okt. 20.
Szabadtai állomáson	okt. 20.
Újvidéki állomáson	okt. 21.
Pápai állomáson	okt. 21.
Kassai állomáson	okt. 21.
Losonci állomáson	okt. 28.
Miskolc—gömöri pályaudvaron	okt. 27.
Eszéki állomáson	okt. 27.
Szegedi állomáson	okt. 20.
Temesvár—Józsefvárosi állomáson	okt. 21.
Debreceni állomáson	okt. 27.
Szatmárnémeti állomáson	okt. 28.
Kolozsvári állomáson	okt. 28.
Nagyvárad állomáson	okt. 27.
Aradi állomáson	okt. 10.
Békéscsabai állomáson	okt. 11.
Pécsi állomáson	okt. 21.
Zágrábi állomáson	okt. 20.
Fiumei állomáson	okt. 17.
Satoraljaujhelyi állomáson	okt. 20.
Szolnoki állomáson	okt. 21.
Nagyszombati állomáson	okt. 11.
Brassói állomáson	okt. 27.

Budapest, 1910. évi szeptember hó.

12—X 3

Az igazgatóság.

(Utánnomás nem díjaztatik.)

2063/1910. sz.

Szefkerin község előjáróságától.

#### Hirdetmény.

Szefkerin községben 1 drb körülbelül 5 éves, szürkés-fehér színű, jegy és bélyegtelen tehén, mint gazdátlan jószág, bitang-ságba vétetett

Amennyiben jogos tulajdonosa nem jelentkezik, a tehén 1910. évi október 11-én d. b. 9 órakor nyilvános árverésen Szefkerin községhezánál el fog adatni.

Szefkerin, 1910. évi október 2.

845—1.1

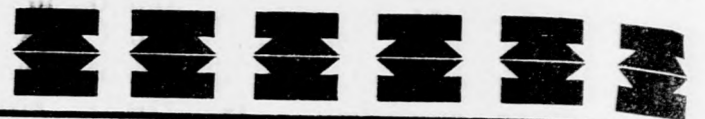
Községi előjáróság.

## Egy a kataszteri munkálatokban jártas egyén három hónapra alkalmazást nyerhet

Bótoson, 1910. évi október hó 5-én.

847—2.2

Belitska, jegyző.



6808/1910. sz. A nagybecskereki járás főszolgabírójától.

#### Pályázati hirdetmény.

Leköszönés folytán üresedésbe jött Ernesztháza községi orvosi állásra pályázatot hirdetnek.

Felhívom a pályázni óhajtokat, hogy 1908: XXXVIII. t. c. 7. §-ában előirt képességeiket és eddigi alkalmaztatásukat igazoló okmányokkal felszerelt kérvényeiket hozzám fol ó évi október 20-ig nyújtsák be, mert a később beérkező pályázatot figyelembe venni nem fogom.

A községi orvos törzsfizetése 1600 korona a kir. adóhivatalból, 500 kor. lakbér a községi pénztárból, a törvényben és szabályrendeletben előirt beteglátogatási, halottkémi és husvizsgálati díjak.

A választás hafárnapját később fogom kitűzni.

Nagybecskerek, 1910. évi október 3.

843—1.1

Lowieser Imre,  
főszolgabíró.

## TEGYEN

### EGY KÁRTYÁRA

### 5 FILLÉRT

(804b—5.1)

bélyegben, rendeljen nálunk vagy

40 havi	K. 5.—
32	5.90 részletre
24	7.40

#### Convertált Magyar Jelzálagsorsjegyet

évi 6 huzással

ÉS NYERHET

már a f. évi október 25-iki és december 27-iki huzásokkal

### 1 MILLIÓ 100.000 KORONÁT

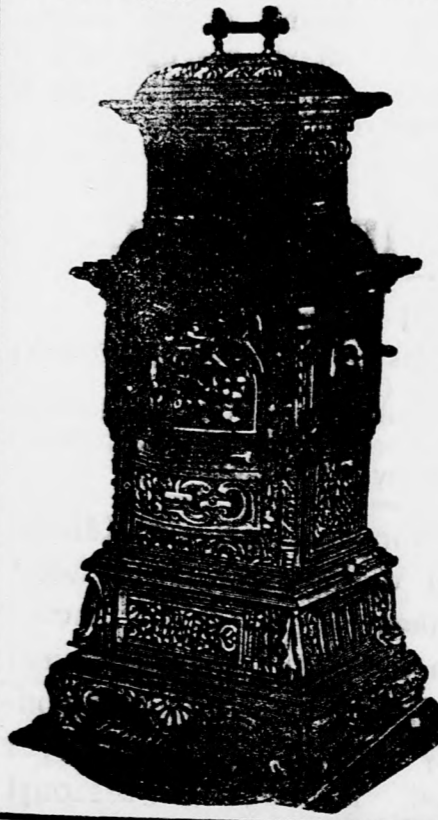
Ha az első részletet postautalványon hozzánk beküldi, megkapja a sorsjegy számát tartalmazó vételi okmányt és a további részletek portómentes befizetésére szolgáló postatakarékpénztári befizetési lapokat. Ha az első két részlet egyszerre küldeti, a harmadikat ingyen nyugtázzuk. Minden sorsjegy okvetlenül nyer. A legkisebb nyeremény is nagyobb a sorsjegy áránál. Hatósági ellenőrzés mellett megállapított törvényes árak.

Megbízottakat bármely helységben alkalmazunk.

Magyar Mercurbank r.-t., Budapest,  
Ferenx József-tér 5. (Gresham-palota).

## Riessner-kályhák,

világ legjobb és használatban legtakarékosabb folytonos



Egészségi szempontból a legideálisabb rendszer.

Egyszerű betüzeléssel egész télen ég, miáltal a sok fáradsággal és költséggel járó mindennapi betüzelés megtakaríthatik.

Látható tűz. Eredeti biztonsági szabályozó.

Gázváltás vagy robbanás teljesen kizárva, ellenben mindig egyenletes és egészséges melegség különösen a szoba alsólégrétegeiben is.

Egyedüli elárúsítás Nagybecskerek és vidéke részére:

Boleszny Antal

vaskereskedésében az arany kaszához

Hunyadi-utca 606/37.

Torontali h. é. vasutak és Temesvár—Módosi h. é. vasut menetrendje.

Érvényes 1910. évi október hó 1-től.

Table 1: Oda. Zombolya—Nagy-Becskerek. ViSSza. Nagy-Becskerek—Pancsova-Józsefváros. ViSSza. Includes train numbers, departure/arrival times, and station names like Budapest-ny. pályaudv., Szeged, Zombolya, etc.

Table 2: Oda. Szécsány—Alibunár. ViSSza. Includes train numbers, departure/arrival times, and station names like Nagy-Becskerek-Bpart, Szécsány, Csott, etc.

Table 3: Oda. Szécsány—Versecz. ViSSza. Includes train numbers, departure/arrival times, and station names like Nbecskerek-Bp., Zombolya, Alibunár, etc.

Table 4: Oda. Számos—Antalfalva. ViSSza. Includes train numbers, departure/arrival times, and station names like Alibunár, Nagy-Becskerek-Bp., Szécsány, etc.

Table 5: Keszkenyvágyányú vonal. Oda. Zombolya—Nagy-Becskerek-Bégapart. ViSSza. Includes train numbers, departure/arrival times, and station names like Budapest ny. pályaudv., Szeged, Zombolya, etc.

Table 6: Oda. Temesvár-Józsefváros—Módos. ViSSza. Includes train numbers, departure/arrival times, and station names like Budapest-ny. pályaudv., Szeged, Bázias, etc.

Jelmagyarázat. \*) Feltételes megállás fel- vagy leszálló utasok számára. Megjegyzések. 1. Az állomások neve mellett balról álló időadatok felül...

# TORONTÁLI CIPŐGYÁR

PILLANGÓ VÉDJE

NAGYBECSKEREK.

Külön  
Torontáli cipő-osztály.  
Telefon 201.

Külön  
Torontáli cipő-osztály.  
Telefon 201.

Látta-e Ön már a  
**Benó Testvérek** ezelőtt **Kokits A. F. cég**  
**új „ÁRUHÁZÁT”?**  
 Nem? Hát tekintse meg!  
 Erős férfi bőrstrapa cipőnek ára 3 ft 75 kr. párja.  
**Torontáli cipők, esernyők, ruhadisz, téliingek nagy választékban.**

1246/1910. sz.

Bótos község előjáróságától.

**Hirdetmény.**

Bótos községe **egy mély, eselleg ártézi** kutat **óhajtana furatni.** E célból **folyó hó 10-én** árlejtést tart. Az árlejtési feltételek alólirottánál megtekinthetők

Az árlejtés a tanácssteremben lesz megtartva.

Bótos, 1910. évi október 3

41-22

Belitska, jegyző.

1033/1910. sz.

Bóka község előjáróságától.

**Pályázati hirdetmény.**

Bóka községében egy községi **irnoki állás** évi 720 korona fizetés és 216 kor. drágasági pótlék élvezete mellett azonnal betölthető.

A szerb nyelv ismerete kívánatos.

Bóka, 1910. évi október 4.

846-3.1

Az előjáróság.

## Szénkereskedés megnyitás.

Értesitem a t. c. fogyasztóközönséget, hogy **Nagybecskereken, Belváros, Mikszáth Kálmán-utca 2-dik szám alatt a Gimnázium tornatermével szemben a Béga mellett**

**szén-koaksz-és faszén-kereskedést**

nyitottam, ahol is mindenkor a **legjobb minőségű, elsőrangú, legkiválóbb porosz szalón-fűtő-szenet, salak- és gázmentes koakszot, a bécsvárosi gázyárok termékét, rendkívül magas hőértékű westfaliai antracit-szenet, kétszer mosott osztrai kovács-szenet, úgy finom, mint közép és durva szemésés halmaz állapotban, füst- szag- és gázmentes retorta bükkből való vasaló-faszén** tartok raktáron és ezen fűtő anyagokat **ólomzárólt zsákokban, vagy a nélkül, kocsinként vagy vasúti vagononként jutányos árák mellett úgy nagyban mint kicsinyben** házhoz vagy vasúthoz szállítottam.

Azáltal, hogy **kizárólag pormentes s minőségileg csakis legelsőrendű fűtőanyagot** hozok forgalomba é. p. ólomzárólt 50 kilós zsákokban, a t. c. feleimnek a **legmesszebbmenő garanciát** nyújtom arra nézve, hogy az áru a **legszilárdabb üzleti elvek szigorú szemelött tartásával, csorbítatlan sulyban** lesz rendelkezésre bocsátva.

789-50.5

Magamat a t. c. közönség jóindulatába ajánlva

**Hercog Gyula.**

A későbbre szóló szállítások pontos betartása érdekében megrendelések  
 Telefon 34. sz. már most előjegyezhetők. Telefon 34. sz.

**Alkalmi vétel.**

Elhurecolkodásom miatt **féláron eladok** egy szép és jókarban tartott **ebédlőberendezést**, egy ugyanolyan **hálószobaberendezést** és egy ugyanolyan **szalongarnitúrát**, továbbá különféle **lakásberendezési, valamint háztartási tárgyakat.**

Nagybecskerek, Gizella-part 7. szám alatt.

**FAUR KORNÉL**, műszaki tanácsos.  
831-X.6

**Kiadó lakás.**

A Melenczei-utca 17. sz. házban **egy négy szobából álló lakás**  
**november 1-re kiadó.**

Esetleg két család részére is.

Közelebbit:

dr. Kleits János kórházi igazgató-főorvosnál.

844-11

GYÁROSOKNAK, KERESKEDŐKNEK ÉS IPAROSOKNAK SAJÁT ÉRDEKÜK,

hogy gyártmányaikat, áru- és iparcikkeiket mennél többet hirdessék. — A hirdetések 1900. évi július hó 1-je óta bélyegmentesek és annyira olcsók, hogy aki nem hirdet, az maga ellen vét.

HIRDETÉSEK FELVETETNEK A „TORONTAI” KIADÓHIVATALÁBAN.